

GAZETA DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

АЛ VIII-ЛЕА.

N^{ro} 28.

Brashov, 5. Aprilie.

1845.

Gazeta de Transilvania este de dóz ori şi Фіеа одатъ пе септѣмъль. Предъа лор есте пе анъа дитрег 8 фіорині (24 дѣзечері) дн афаръ ши 7 фіорині арѣнт дн Брашов. Препътерація се фаче дн Брашов ла Редакціе саъ ла Едіторъа, іар дн афаръ пе ла к. к. поще, кѣм ши ла DDnii prietenii кореспонденці аі пощриі; дн Бъкрещі ла D. ліврар I. Романов ет Комп.

TRANSILVANIA.

Брашов, 12. Априліе. Дн зрма зпор дншійндърі вредніче де тоатъ кредіца, съптем дн старе а пѣвлика, къ дрѣмъа, че дѣче песте Предеал дн Ромънія, дн скърт се ва клѣді; к. к. къпитан де інѣнер ши директор локал де фортификаціе, че се афлъ дн стаціе ачі, D. de Domasevski, зп върват днсемпат дн ратъа съъ, се ізиче а фі днскърчинат къ дирекція ачестві дрѣм, дн кът е пѣдежде къ дн пѣдінъ време вом ведеа песте Прахова зп дрѣм пѣ днрес, чі клѣдіт дн темеліе.(?)—Щіріле де прін вечінътатае поастръ пѣ съпт преа днбъкрътоаре. Дн зімеле трекъте зп оіер дн Съчеле че се репторчеа дн Ромънія, аъ фост жѣфѣт зіоа маре де 60 галвіні че авеа ла сіне, дитре Тімішъа де сѣс ши де жос. Дн поаптеа ачелеі зіле аъ фост прѣдатъ ши каса зпві алт економ къ старе маі въпъ дн Търкіш. — Оаменіі препън — ши поате пе дрепт — къ жѣфѣторіі че аъ прѣдат атъта време прін съкъзіте, акѣм скормоніці де аколо прін активітатае дерегъторілор локалі, се вор фі трас дн днзѣтъл постръ чел лініціт. Дн Съчеле с'аъ ши скос оамені, каріі съ дѣз дн зрма ачестор оаспеді непощіді; іар дерегъторіа поастръ локалъ аъ фѣкѣт къвінчіошіі паші пентрѣ къ щігареа дрептѣлві статаріѣ (Standrecht). — Дн хоуѣ вестіт дн дістріктѣа ачеста, каре аъ фѣціт де дѣз ори дн прінсоареа Герлеі, іаръш се афлъ ачі прінс. Ла трівѣналъа крімінал се зіче къ с'ар фі рѣгат, ка съа ласе маі віне ачі, къчі дела Герла іар ва съпапа дн скърт тімп. О астфеліѣ де аменіңаре арѣнкъ о змѣрѣ зрѣтъ асѣпра пазеі че се дѣ ровілор дн ачеа прінсоаре овѣдеаскъ пентрѣ тоатъ Трансілваніа, кареа се пѣтеще о „шкоалъ маі палтъ пентрѣ кріміналіі пощриі.“ Къ дзрере съптем сіліці а тѣртѣрісі, къ чеі маі тѣлці дн фѣкѣторіі де реле, каріі — дѣпъ днплініреа терміналві де пѣдеапсъ — се репторк де аколо дн соціетатеа четъцеапъ, се аратъ а фі къ тѣлт маі корѣпці де кѣм ераъ маі паште.

Дн зрма зпор щірі че авет дн Трансілваніа, пі се спъне, къ Сомешѣріле ши Аріешъа, треі апе дн челе маі марі дн патріа

поастръ, прін днзндъріле лор де прінъваръ ар фі прічінѣт тѣлт тѣклошіе лѣкѣторілор де пе малъріле ачелор рѣзрі.

Дева, 20. Мартіе. Дн 19. але ачестеіа се пѣшкъ ачі зп върват дн прічінъ, къ пе фетеіа са, кареа фѣрасе зп къркан, о пѣсе поліціа локалъ ла прінсоаре, прін зрмаре ел пѣ воіа съ сѣфере рѣшінеа ачеста. — Дн жѣне, каре се аторезасе де о фетіцъ, пе кареа пѣ о пѣтеа къщіга де невасть пе кале лецізіт дн прічїна пе'нвоіреі пѣрїнцилор еі, о фѣрѣ днтр'о поапте ши о дѣсе ла Орѣдіа. Пѣрїнциі пѣмаі а дѣа зі въгаръ де сеамъ, къ фетіца ліпсеце дн касъ.

UNGARIA.

Пеца. Ажѣтоареле пентрѣ тѣклошіі локѣторі дн днзѣтъл Арвеі ши а Сченпълві зпде дѣпъ към щім, домпеще о фоамете днфрікошатъ, кърг дн тоате пѣрділе Унгаріеі, маі алес де кънд жѣрналеле пѣвліче аъ лзат асѣпр'ші пѣ пѣмаі а стрѣвате прін къвінте пѣтрѣпъзътоаре ла ініміле оаменілор, чі тотдеодатъ а маі пріімі ши спедзі маі департе ачелеа тіжлоаче че се днтінд спре алінареа зісеі тѣклошіі. Дн зімеле трекъте прінцѣа де Дітріхцаін дела Віена трімісе зпа міе фіорині арѣнт спре скопѣа ачеста.

Chronica.

Брітаніа маре. London, 18. Мартіе. Газета Times ши дѣпъ еа челе маі тѣлте жѣрнале політїче, атът ѣрмане кът ши магіаре, днпѣртѣшеск зп артікол асѣпра „тіне-реі Італіі“ ши а фѣцітївалві Mazzini, каре аъ фост коріфѣл револзціеі дела Корѣз дн анъа трекът, дн кареа къзѣрѣ амъндоі фраціі Bandiera. Ачел Mazzini дѣпъ зіса пѣмітеі Газете се афлъ днкъ дн London, зпде де кърѣнд аъ скріс о карте че о пѣтеще монзмент літерар пентрѣ фраціі Bandiera ши консоціі лор, дн каре се сілеще а рѣстѣрна тоатъ віна пе міністрѣа енглезѣ Graham, фрѣпгъторіѣа печецілор дела скрісоріле стрейне. Жѣрналъа днчепе аша: Фѣрѣ де воіе съптем сіліці а пе маі днтоарче ла соартеа ачелор італіені, каріі ш'аъ афлат а лор тѣрте дн спедіціа кътре Калавріа. Орі кът де

таре аѣ фост певѣна ші вина лор, еі аѣ плъ-тито кѣ віада, пріп зрмаре меритъ акѣм а поастръ компѣтнѣре. Дар че вом зиче деспре ачеіа, каріі лѣвѣд парте ла тоатъ тѣ-рпѣеа вінеі політѣе, дп каре с'аѣ словозіт ачеі неферічіді, нѣ аѣ лѣат парте ші дп пе-деанса лор, че вом зиче деспре зп Mazzini ші товарѣшіі лѣі, каріі вѣкѣрѣндѣсе де оспі-талітатеа Енглітереі, дп лок де тѣлѣвмітѣ, дпні бат жок де гѣверпѣл ачелеіа. Де вре-ме че тріста дптъмпларе а фрацілор Бан-діера се ва пропѣне дп скѣртѣ време спре о нѣѣ деспатере дп парламентѣ Енглітереі, сѣнтет сіліці а арѣта карактерѣл ачелор оа-мені, кѣ атѣт маі вѣртос кѣ сѣнтет коп-вінші, кѣткѣ пріп кѣдереа лор дпкѣ п'аѣ кѣзѣт пріпчпеле коріфеѣлзі лор Mazzini. Ачест воіер італіан, каре аѣлѣ зп гѣст фѣрте маре дп копѣрѣрі ші пе лѣпгѣ ачеѣа есте ші істедѣ дптрѣ а амеці пе попор пріп адреселе сале, аѣ компѣе о карте асѣпра фра-цілор Бандіера, каре о авет дпайнтеа поа-стрѣ ші дпн каре естраѣет кѣтева скіде асѣпра ачелор тіпері, а кѣрор фѣріе тіперѣа-скѣ с'ар фі преѣкѣт дптрѣ о амеѣеалѣ пе'п-сетпнатѣ, дакѣ нѣ ар фі фост дптрѣжтаці де піѣе вѣрѣваци маі вѣтрѣпні сѣ се словоадѣ ла фѣрѣделеці маі серіоасе. Дп 15. Август 1842 Аттіліо Бандіера, фрателе чел маі маре каре ера офіцір ла таріпа австріакѣ, дпші фѣкѣ прімеждіоаса са кѣпошцінѣтѣ кѣ D. Maz- zini пріп о скрісоаре анопітѣ дела Стірна. Дпн ачеаста се кѣпоск трѣсѣреле лѣі де зп дол переголат ші преа дпкордат політѣеѣе. Волонтірѣл револѣціонар се деспатпѣ дп ачеѣа ка зп тіпер крескѣт пентрѣ арте, дп вѣрѣстѣ де 33 ані, де трѣп маі слаѣ, дпсѣ кѣ атѣта маі дпфокат ла інітѣ ші кѣ пеѣе маніере ретрасе, кѣ пріпчпне стоіче, ел зиче, кѣ креде дп Dзмнезеѣ, дп лѣтѣеа віітоаре ші дптрѣ дпайнтаре а оменімеі ш. а. Дѣпѣ ачеастѣ лѣвѣдаре де сіне зрѣеазѣ „конвінѣе-реа са дпн лѣзптрѣ, кѣткѣ Італіа чеа адѣпк сѣвѣзгатаѣ нѣ се поате ажѣта алѣеліѣ, де кѣт пріп о револѣціе таіпкѣ ші о рѣстѣр-паре а кѣртѣреі де астѣзі.“ Че ва фі ре-спѣнс ла ачеастѣ скрісоаре D. Mazzini нѣ шіп; атѣта дпсѣ шіп, кѣ пе зп астѣеліѣ де волонтірѣ нѣ л'аѣ лѣпѣдат, чі ка зп вѣлѣз-тор де зпформа че пѣрта, ел аѣ фост кѣ атѣта маі віне веніт пентрѣ кѣпетеніа „тіпе-реі Італіі.“ Дакѣ Mazzini, дп лок де а дп-вѣрѣѣта пе зп астѣеліѣ де жѣне ла дптре-пріндері револѣціонаре, л'ар фі дпфрѣнтат, адѣкѣндѣі аінте де даторііле сале, Бандіера азі ар трѣі ші ар фі чпнстіт де кѣтрѣ тоці. Ка ла врео 18 лѣні дѣпѣ скрісоареа ачеаста фѣцірѣ амѣндоі фраціі Бандіера дела корѣ-вііле лор, чел маі вѣтрѣп, Аттіліо дп Стірна, іар чел маі тіпѣр, Еміліо ла Тріест, спре а се словозіт маі адѣпк дп катастрофа, кареа маі пе зрѣтѣ іаѣ констат вііада. Чел маі маре дѣпѣ кѣт аѣлѣт, аѣ фост вѣрѣват ші татѣ; дпсѣ ел фрѣнсе легѣтѣріле челе маі сѣпте але патѣреі ші але дерегѣторіеі фѣрѣ а се гѣнді че фаче ші фѣрѣ а сіпці не-одіхна конѣцінѣеі. Фемеіа са пѣрѣсітѣ, тѣрі дп скѣрт дѣпѣ фѣга лѣі де о інітѣ роасѣ

de дѣрере. Асеменеа ші мама лор, кареа тіжлочи ла архідѣка Райнер депліѣ ертаре пентрѣ чел маі тіж сѣпт кондіціе де режп-тоарчере, аѣ фост пѣрѣсітѣ де ачеці фіі пе-фіреці. Ка ла врео дѣѣ лѣні дѣпѣ фѣга лор дела стеагѣріле австріаче, дерегѣторііле гѣвер-пѣлзі австріак пѣвлікарѣ дп Венеціа о чіта-ціе (кіетаре дпайнте) сѣпѣтоаре, кѣ фраціі Бандіера дп термін де 90 зіле трѣвѣе сѣ се аѣле дпайнтеа тріѣвпалѣлзі мілітар ші сѣ се кѣрѣѣе де дпвіновѣціреа че лі се фаче кѣ ар фі вѣтѣмат Маіестатеа, дптрѣпндѣсе кѣ тіпера Італіе. Респѣнсѣл че л'аѣ dat еі дела Корѣѣ дп дппѣртѣшпн кѣ дпсѣші ворѣеле лор: „Кѣтре еселендіа са копѣн-дантѣл флотеі австріаче. Ноі сѣпт-дпсетпна-ціі ам прііміт дп 14. але ачестеіа кіетареа к. к. аудіторіат прімар. Ачеѣа че пѣмѣе ачест' тріѣвпал вѣтѣмаре де Маіестате, нѣѣ пе слѣжеѣе спре тѣріре. Алеѣереа поа-стрѣ есте гата дптре дѣѣ алтернатіѣе: Саѣ а пе вінде патріа поастрѣ ші оменімеа, саѣ де а пѣрѣсі пе стрейѣл ші пе апѣсѣторіѣл. Леціле ла каре пѣаці сѣпѣне воі, сѣпт леці де сѣпѣе, пе каре ноі, дп конгѣлѣсіре кѣ тоці чеі че сіпѣтѣ дрепѣт ші оменѣе, ле ре-дпшпнѣет ші ле копѣетпѣт. Маі віне пе есте а дптъмпіпа орі ші дп че кіп мѣртеа, ла каре пегрешіт кѣ пѣар осѣнді леціле аче-стеа, де кѣт а о аѣпѣта сѣпт віклеана ецідѣ а ачелора. Пѣтереа есте сіпѣгѣрѣл лор дрепѣт, пріп зрмаре ноі дпкѣ пе вом шіі дптокмі дѣпѣ ачела, черкѣнд а траѣе пѣтереа дп партеа поастрѣ, спре а пѣтеа фаче сѣ тріѣт-фѣзе дрепѣтѣл чел вѣп. Корѣѣ, 19. Маіѣ 1844. Аттіліо Бандіера. Еміліо Бандіера.“ Де аѣ ші фост скріс маніѣстѣл ачеста дп Корѣѣ, ва дпкѣ ші тіпѣріт дптрѣп жѣрнал дела Малта, тотѣш лорѣл Seaton*) п'аѣ прі-міт пічі о шіре деспре фіпнда де фадѣ а ачестор фѣціді, ші пічі аѣ крѣзѣт, кѣ пот аѣеа чеѣа кѣѣете де ресѣоіѣ. Скрісоріле кѣ-тре Mazzini, каре се дѣсѣѣчеаѣ дп London, нѣ аѣаѣ пічі зп феліѣ де сѣвскріере. Бѣр-ѣвациі ачеці тіпері ера сіпѣрї дп Корѣѣ, ера ліберї ші сіпѣрї респѣнзеторі пентрѣ фап-теле сале. Дпсѣ токѣа ачеастѣ лібертате, кѣ кареа еі дп скѣрт аѣ фѣкѣт авѣз, се дп-трѣвѣі акѣт де темейѣ пентрѣ о нѣѣ дпві-пѣре а дерегѣторіілор епглезе. Даѣ аѣ фост оаменіі ачеіа кѣ препѣс, пентрѣ че с'аѣ сѣ-фѣріт, пентрѣ че нѣ іаѣ дппедекат дп про-пѣперѣа лор; ачеаста а нѣ о фаче аѣ фост лѣкрѣ неоменѣск. Аша дар італіені се пѣпг, кѣ планѣріле лор ар фі фост дескоперіте пріп зп тіжлок аѣарѣ дпн кале, адеѣ пріп фрѣпѣереа скрісорілор, ші а дѣа, кѣ дѣпѣ че с'аѣ дескоперіт, атѣпчї нѣ с'аѣ дптрѣвѣп-дат тѣсѣрї пентрѣ дппедекареа лор. Скрі-соареа ачеѣа некѣѣетатѣ аѣ фост о деклара-ціе де ресѣоіѣ асѣпра Австріеі ші асѣпра по-ліціеі австріаче. Шп епглезѣ ар фі пріѣтїпѣ о ка пе о вѣтѣѣ гоалѣ; Mazzini ші пріетїпї сѣї о тратеазѣ ка пе зп кап де оперѣ а знеі елокѣнѣе ероіче. Ачеі неферічіді оамені тіпері пе лѣпгѣ ачеастѣ скрісоаре некѣмпѣтатѣ

*) Lord-комісаріѣл прімар ал інѣлелор іоніче.

се словозиръ ши ла фапта чеа маї невзваскъ; дясши консоциї лор дин Малта дї десфьтзиръ дела о асемenea днтреприндере фьръ врезн реслтат. Чева асемenea, атьт де фьръ кап, атьт де невзвеще, длкъ нъ с'аъ продѣс вреодатъ. Bandiera къ о конституцие пентрѣ република Италией, а кьрей кьпиталъ ера съ фие Рома, днтр'ѣи въздѣнарїѣ, ши къ зп проект пентрѣ репоїреа дин temelie а днтрецей Езроне дн челалат, се пзне не о коръвїоаръ де а пескарїлор, днговъръшиг де чеї треї прїетїнї аї сїї, де кьдїва сязжїторї, лъкрьторї не зї ши ка ла врео 12 oamenї калїндрой, карїї дши кьзта порокъл, къ ачещїа се арънкъ не талърїе Калавріей. Кьткъ еї аъ кьдетат серїос къ днтреприндереа ачешта, доведеск скрїсорїе лор; прекът ши дин противъ, нъ есте нїчї о довадъ, кареа съ арате, къ еї ар фї фост сїлїдї а ши прескїтѣва планъ, дин прїчина врезней трьдърї, саъ къ доаръ гьвернъл неаполїтан ар фї черкат аї адъче дн кьрсъ. Длкъ о трьсъръ спре дндеплїнїреа ачештеї їкоане! Ла тїнера Италией нъмаї атьта крещїнътате аъ маї ретас, кътъ есте де трезвїнцъ пентрѣ де а днфрѣтсеца веденїе знеї фїлантропїї знїверсале; дн мартїролоцїѣл лвї Mazzini нїкьїрї нъ се ворвеще деспре вїсерїка романъ саъ деспре католичїстѣ фьръ а нъ се адъога фелїсрї де ватжокьрї. Аша пентрѣ пїлдъ, кьнд аъ сосїт днфїорътоареа клїпїтъ де не зртъ пентрѣ ачеї тїнерї седъши, (дншеладї) еї аъ алъгат не преотъл, каре воїа сьї петреакъ пьпъ ла локъл перъзрїї, зїкьнд: „Noї ам лъкрат дьпъ евангелїе, воїнд а о лъдї прїн сьпцелє постръ днтре апъсацїї мошени аї лвї Хс. Акът о днтърїт къ сьпцелє постръ, прїн зртаре пьдъждъїт, къ прїн лъкрьрїе поастре vom фї къ тьлт маї вїне рекотъндадї днаїнтоа лвї Dămpnezeđ, де кът прїн ворвеле тале.“ Іар не солдацї дї рьгаръ, ка „пъшкьнд сь дїптезе чева маї дн жос, спре а ле крѣца капетеле, каре сьнт фькьте дьпъ асемънарєа лвї Dămpnezeđ;“ апої арънкьнд длкъ о прївїре аспра фрѣтосеї Италиї, аъ стрїгат: сь трьїаскъ Италиа“ ши атъчї аъ тьрїт. Ън сфьршиг атьт де днфїоръторїѣ, дьпъ о вїацъ аша де скълчїатъ, есте къ тьлт маї днгредошъторїѣ, де кът сь се поатъ скрїе, аша дар сь дьт паче ла фрациї Bandiera. Длсъ Домпълвї Mazzini ши консоцилор лвї нъї сьптем даторї къ ачештъ крѣдаре. Длсши картеа са дин кареа ам естрас ної ачештеа, есте о нѣъ довадъ деспре кїпъл прїн каре вор еї а сьдїнеа асемenea комплотърї ши зп дьх пьрзрєа децент де револъцие дн Италиа. Сь нъ кьцете чїнева, къ еї ар дїпта дьпъ неїче їнстїтвдїї маї лїберале ши лецїї маї днделепте пентрѣ патрїа лор. О асемenea сїлїнцъ ар афла спрїжоанъ длкъ ши дин партеа поастръ (Енглїтера); длсъ скопъл лор есте токма дин противъ. Дн зрта днделепчїнеї де стат че аре D. Mazzini тоате гьвернеле: конституцїонале ка ши авсолъте саъ перестрїнсе, їталиене ка ши врїтїче, сьнт днтемелїете не мїнчїзнї, прїн зртаре тоате трезвє респьрпате. Ши їатъ, къ не астфелїѣ де оamenї ної нъї пьтем днпедєка, ка сь нъ трьїаскъ дн сїгърїсїре не пьтънт енглезъ, де ши предїкъ еї

дн шкоалеле лор зръ аспра Австрией, саъ де се ши прегътеск ка възпеторї де сьолете пентрѣ чеа маї нѣъ рескъларе дн Италиа. Еї сьнт аїадїї чеї фїрецїї а тьтзрор фанатїчїлор, гата де а кьспьра вїнекьвълтърїле знеї респькїчї прїн счепеле челе маї сьпцєроасе, провєнїтоаре дин о респьрпаре овщєаскъ. Месєрїа лор есте конжърареа, ши кьдетъл лор чел де тоате зїмеле респьрпареа тьтзрор гьвернелор. Ла знїї дин трьїншїї — ши крєдем къ токма ла Mazzini — патїмїле ачештеа се 'афл днсоцие де зп енъсїаскѣ ши талант де каре нъ везї дн тоате зїмеле; длсъ лъкръл пентрѣ каре се лъптъ еї нъ есте продъптъл лїбертъдїї ши а чївїлїзацией крещїне, ши сьпцеле че се варсъ дн кїп де жертфъ дела зрїторїї зпор асемenea днтреприндєрї, нъ є алт чева, де кът жертфа знеї амъцїрї, че провїне дин воала фрїгьрїлор, ши а знеї вьтъмърї де лецїле каре кьртъїе лътеа.

(Обсерв. Австр.)

Елвєдїа. Нота че аъ словозїт Д. Са прїнцъл де Меттернїх канцеларїл статълвї кьтре к. в. сол дин Елвєдїа D. де Фїлїпсберг, не кареа ачєла аъ ши днтпъртъшиг'о презїдєнтълвї конфедєрацїей, сьлъ аша: Viena 13. Март.

„D-та неаї рьпортат дьпълвї деспре потеле че аъ словозїт кьрцїле дин London ши Парїс зпа дьпъ алта кьтре локъл прїмарїѣ ал конфедєрацїей елвєтїче, спре а адъче дн кьпцїнцъ не нъмїта конфедєрацїе деспре їмпресїа че аъ фькьт ла ачєлеа кабинетє днтъмпърїе челе серїосе, а кьрор театрѣ де кьтева лъпї аъ фост Елвєдїа.

Прїнчїпеле 'де каре се дїне днтпъратъл, стрьлвчїтъл постръ домпїторїѣ ши сїмъемїнтеле де каре есте днсфлєдїт кьтре конфедєрацїа елвєтїкъ, ддї сьнт D-тале кьпоскьте, ши D-та нъмаї дн зїмеле трекъте аї фост дн сьрчїпат а фї тьлтъчїторїѣл ачєлора ла гьвернъл дела Цїрїх, каре аъ зртат а фї локъл прїмарїѣ пентрѣ пьртареа трєкїлор. Афаръ де ачєеа еъ нъ ть дндоїеск, къ D-та ла тѣте оказїле дн каре дн тїмпъл дїетеї де акът веї фї девенїт ла днтъмпларе де а те еспрїма аспра прївїнделор кьрдеї поастре, сьлжъва ачешта ддї веї фї днтплїнїт'о дн днделесъл їнстръкцїлор де овще че дї с'аъ днтпъртъшиг D-тале, каре аъ де темейѣ: не де о парте о прїетїнїе вїневоїтоаре де кареа есте порнїтъ M. Са днтпърътеаскъ пентрѣ вєчїнъл стат, не де алтъ парте чїнстїреа че пзне днтпъратъл аспра трактателор ши аспра лецїлор че с'аъ днфїїндат прїн дрєптъл попоарелор, прекът ши дорїнда, ка челєлалте статърї, апъмїт ачєлеа, каре дьпъ посїдїа лор геогрѣфїкъ днтрєдїнъ маї дєсе легътърї къ монархїа са, сь се дїе днтрїо пьсчїзїне, кареа сь ле поатъ пзне дн старе а пътеа дєпрїнде дн прївїнда ачешта о рєчїпрочїтате къ Австриа. M. Са с'аъ вькьрат, къчї дин копрїасъл днтпъртъшїрїлор че аъ фькьт Енглїтера ши Франца ла конфедєрацїе, с'аъ пьтът копвїнде, кьткъ амвєле ачєлеа пьтерї аъ тот ачєешї пьрере ка ши єа аспра позїцїей де овще а Елвєдїей.

Дакъ кабинетъл дела Ст. James дн депеша са дин 11. Іанварїе кьтре D. Morier афл къ кале а десфьнъра днаїнтоа окїлор Елвє-

дїей ікоана вртърілор челор стрікьтоаре, каре пентрѣ еа ар пѣтеа продѣче нїмїчїреа ачелор акте, прїн каре с'аѣ констїтват ка зп трѣп політїк рекзпоскьт де кьтре Езропа, D-та дїї вей адѣче амінте, кь ачелаш текст аѣ фост десволтат де кьтре кабинетл пострѣ дн маї тѣлте депеше, каре с'аѣ дндрептат де кьтре міне дн декрѣдереа анілор де кьрѣнд трекьдї кьтре соліа поастрѣ дн Елведїа, анзмїт дн чеаа дн 27. Февр. 1841, шї D-та вей ведеа, кь евінемінтеле челе дн вртѣ, де парте де а скїмба саѣ модїфіка пѣререа поастрѣ че ам авѣт тотдеавна, днкь аѣ дтърїт'о. Днтр'адевѣр, кь кьт се днмтѣлдеск маї мѣлт пѣтїнцеле де а се ведеа нїмїчїт трататл дела 1815, кь атѣта се фаче лѣкрѣ маї днведерат тѣтѣрор адѣнк-пѣтрѣнзѣторїлор, кь авѣнереа а ачелор акте де конфедерация, кареа кьпрїнде 22 де кантоане свѣране але Елведїей, дн лѣвнтрѣл конфедерацияей, се ва фаче семпалл ла зп ресвоїѣ четѣдеан, ла анархїе шї ла свѣжѣгаре шї кь днпїнѣтеа челор стрїнїї ва нїмїчї тїтлѣл сьнт каре дншї копрїнд ачелеа 22 статѣрї локьл лор де фадѣ дн мареа фамїліе европеанѣ. Непорочїреа дн пѣвнтрѣ, компромїсіїле шї прїмеждїїле дн афарѣ, каре с'ар пѣтеа іві ла асеменеа старе а лѣкрѣрїлор пентрѣ Елведїа, сьнт кь мѣлт маї днведерате, де кьт сь пѣ поатѣ фї сімїдїте де кьтре тодї адевѣрацїї прїетїнї аї ачестей дѣрї, шї сь пѣ децѣпте дн еї дорїнда де а ведеа депѣртате ачестеа прїмеждїї марї прїн днцеленчїзнеа шї вѣрѣвѣдїа ачелор вѣрѣвѣдїї, карїї сьнт кіемадї ла кьртѣвїреа зрсітелор еї.

Асеменеа сьнтет днцелешї шї кь кабинетл дн Франца дн прївїнда кондемпнрїї каре о еспрїмѣ ачела дн депешеле че аѣ трїміс солѣлѣ сьѣ копт. Pontois пентрѣ дн-трепрїндерїле шї есістїнда волонтїрїлор. Шн гѣверн, каре пѣ ар авеа пѣтереа де а цїнеа дн фрѣѣ пе сьпѣшїї сьї, днпедекьндѣї, ка сь пѣ продѣкь отор шї жѣфѣрїї пе хотарѣл зпїї вечїнѣ лїнїцїт, пѣ ар мерїта пѣтеле де гѣверн; ел ар фї вреднїк сь фїе пѣс дн афѣрїсіреа опїнїей пѣвлїче дн тоатѣ Езропа чївїлізатѣ, дакь ар сьфѣрї, саѣ токма ар шї спрїжїнї асеменеа фапте прїхѣпїте. Дн о конфедерация а статѣрїлор, каре сьнт дндаторате а се ажѣта зпѣл пе алѣл, днкь с'ар маї днмѣлцї рѣл ачелор дн-трепрїндерї прїн дн-треага кьмпнїре а сентїментелор пе каре ле продѣче вѣтѣмареа кредїндеї жѣрѣїте. О асеменеа неорѣндїналѣ тревѣїе сь днчете шї сь се стѣлгѣ дн рѣдѣчїнѣ; маї днколо тревѣїе сь се пѣїе ла кале, а пѣ фї кь пѣтїндѣ, ка ачеста саѣ ачела кантон днкьнцїврат деа лѣнгѣл хотарѣлї сьѣ де ванде армате, сь се цїїе кь лѣнїле дн арме, сілїт фїїнд прїн ачееа ашї стоарче ісвоареле венїтлѣлї шї рѣвдареа попорѣлї сьѣ; дакь Елведїа вреа сьшї пѣстрѣзе дн окїї лѣмеї дн афарѣ карактерѣл зпїї конфедерацияей де статѣрї, каре сьнт тотдеодатѣ легате дн-тре сіне шї свѣране, де статѣрї зїк, (ка сь трїм кь кьвїнтеле декларацияей дела Віена дн 20. Мартїе 1813), а кьрор дн-трецїте, астфелїѣ дѣпѣ кьм есіста пе времѣа конвенцияей дн

29. Декетвріе 1813 ка трѣп політїк, аѣ фост рекзпоскьтѣ де темелїе пентрѣ сістема са елветїкь.

Конгльсїреа тѣтѣрор пѣтерїлор, — каре акьм ар тревѣї сь фїе стрѣвѣтѣт дн окїї Елведїей — дн прївїнда прїнцїпелор фндamenteале дн прїчина ачеста шї декларьдїїле челе вїневоїтоаре дн каре с'аѣ словозїт оаменїї дн тоате пѣрѣдїле пентрѣ еа, аѣ тревїт сьї доведѣаскь дѣл лѣкрѣрї: 1) кь тоѣте пѣтерїле — фѣрѣ есчѣпцїе — сьнт днсѣфледїте де ачелешї сентїменте де прїетїнїе шї коппѣртїнїре кьтре конфедерацияей; шї 2) кь пѣтерїле, де време че тоате жѣдекь посїдїа де фадѣ а Елведїей дн ачелашї пѣнт де ведеде, аѣ сігѣр пресѣпнереа, кь аѣ афлат адевѣрѣл.

Вїторїл не ва арѣта, пѣлѣ дн кьт аѣ цїїт днпѣтернїчїдїї попорѣлї елведїан а апѣра патрїа са де пѣвнтрѣчїоаселе реле, каре негрешїт кь ар тревѣї сь о копмешїаскь, декьтѣва с'ар да кьрс словод ла протївнїчїїле шї дѣрѣпѣлѣтоареле патїмї де астѣзї."

Прїїмеѣе ш. ч. л.

Меттернїх.

Д н д р е п т а р е.

Ла Nr. 24. а Gazeteї с'аѣ зїс кь грешалѣ кь D. Donat е дензмїт презїдент, чї сь се дндрепте: дензмїт дїректор фїшкал.

Р е с п ѣ н с ѣ р ї.

Ар фї о маре порочїре кьнд редакторїї ар кьцїга прївїлецїл пентрѣ о сьпѣтате пѣстрѣмѣтатѣ, кьм шї апѣраре дн контра дѣрерїї де окї; атѣнчї п'ам фї сілїдї а тѣчеа ла маї тѣлте скрїсорї прїетїнѣшї саѣ а респѣнде дн манїера че се веде шї ачї маї жос.

Златна, 27. Мартїе. Спедїереа челор пофїтїте се фаче; скїмѣрїле че с'аѣ фѣкьт сьнт дн воїеа ч. чепсѣре.

Пеѣца, 2. Март. шї 6. Апр. Трїмітем лїпселе. Леам маї трїміс одатѣ; шї нѣлїї се днпѣтнлѣ астфелїѣ. Кь поѣца де астѣзї пѣ прїмірѣм а треїа оарѣ газетеле де Віена.

Лѣгож. Скрїсоареа D-тале дн 16. Іан. пе сосї астѣзї! Алте дѣл але алѣзїа де аколо пе сосїрѣ дн а. тр. дѣпѣ дѣл лѣнї. Шї кьчї печетлѣдїї кь вѣлїп? N.B. Ачестѣ перегларїтате пѣмаї дн партеа DV. пї се днпѣтнлѣ. — Даторїеа вїне ар фї де ар ешї. —

Клѣж. Сѣта трїмісѣ с'аѣ прїміт. Фїдїї сігѣрї Домнїлор кь пе вом сілї а вѣ тѣлцїмї дорїнделе.

Вершед. 13. шї 28. Февр. Кредѣ Домнїлѣ кь те іѣвїм фѣрвїнте, дар везї пѣпѣтїнда кьшѣнатѣ прїн грѣтѣдїреа матерїлор. Рѣнд. —

Вершед. 19. Март. N'авеа пїчї о грїжѣ.

Карловїд. Казѣтѣ мѣ рог ла Naїсад X. K. Ніколїч et комп., кьчї с'аѣ трїміс.

Deda. 11. Март. Ізвїтл меѣ, пѣ грѣвї. Цїне кьмпнїна дн тѣлѣ; гьндїдївѣл дн позїдїа поастрѣ. Че е дрепт е дрепт.

Орадїеа. 18. Мартїе. Спѣнедї пе че кале сь вї се трїміцѣ прїсосѣл?